



— HAROLD R FOSTER —

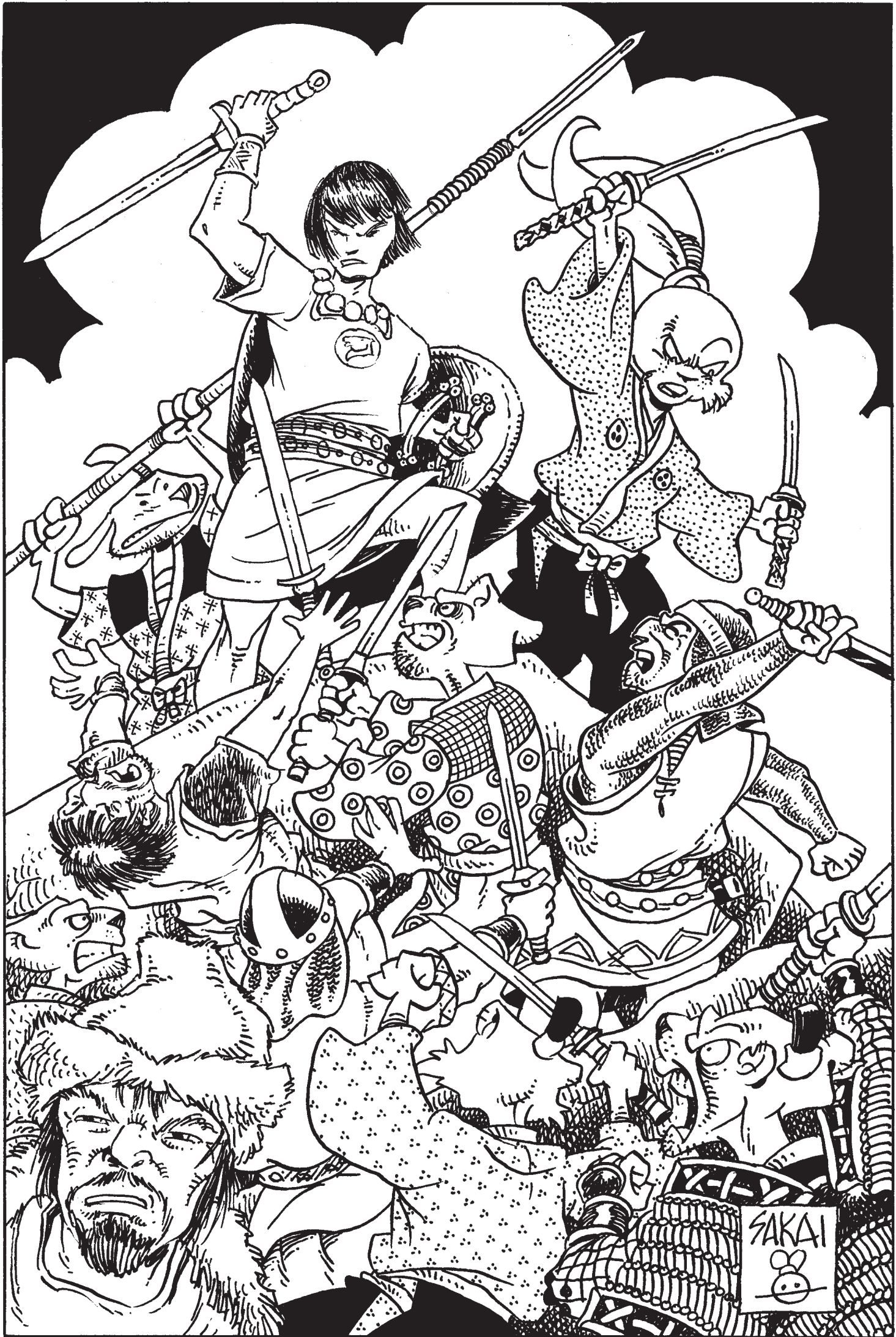
Princ Valijant®

DVADESET TREĆI TOM: 1983–1984.
DŽON KALEN MARFI KALEN MARFI

S engleskog preveo
Goran Skrobonja



Čarobna
knjiga



*Usagi Jodimbo udružen sa Princom Valijantom na originalnom crtežu Stena Sakaja.
Uvodni tekst i crteži © 2021 Sten Sakaj.*

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR

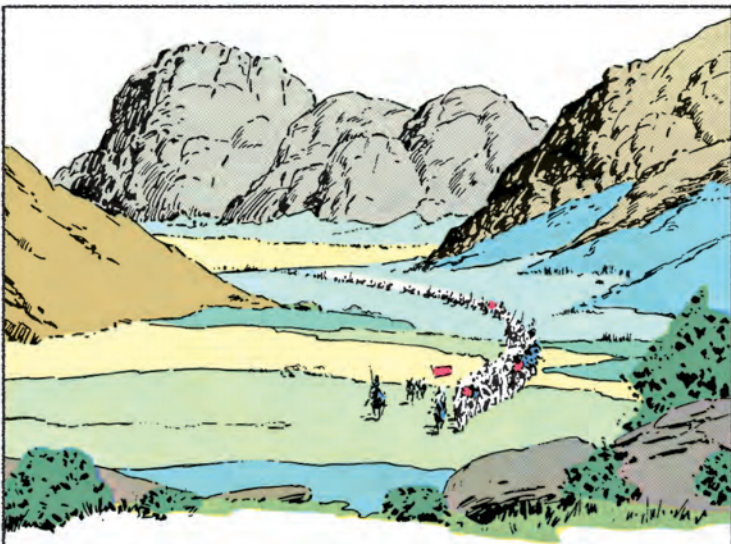
CREATED BY HAL FOSTER



TANATOPS JE SVOJE ŽRTVE ISTERAO IZ BRDA U VISOKU TRAVU U DNU DOLINE. NJEGOVI LJUDI PRIPREMAJU SE DA POČINE POKOLJ. NAJEDNOM, ARN ČULJI UŠI. U KOLENIMA OSEĆA TUTNJAVU IZ ZEMLJE. SA ISTOKA NAVALJUJE ARMIJA PERSIJANACA. KAO SKAKAVCI, ONI SE OBRUŠAVAJU NA CAREVE LJUDE.



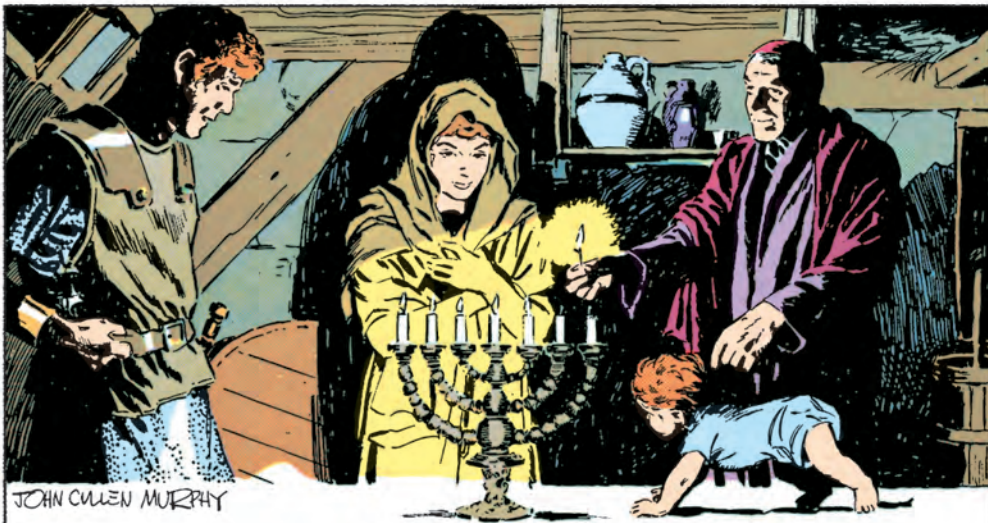
SUROVOST JE ČESTO MASKA ZA KUKAVIČLUK. TANATOPS SE OKREĆE DA BEŽI. PERSIJANCI MU POMAŽU DA OSTANE I BEZ MASKE, I BEZ GLAVE KOJU JE ONA SKRIVALA.



UBRZO, DOLINA JE PONOVO MIRNA. PERSIJANCI NASTAVLJAJU NA ZAPAD. VODI IH VELIKI HOZROJE, S CILJEM OSVAJANJA KRAJINE JUSTINIJANOVOG CARSTVA. HRO-NIKE ĆE IZVESTITI O NJEGOVOM USPEHU, I TOMA DA SU DECA IZRAILJA NAPREDOVALA POD NJEGOVOM VLAŠĆU.



PRE SUTONA, JUDEJCI ZAVRŠAVAJU SA SAHRANJIVANJEM MRTVIH, PA ĆAK I TANATOPSA I NJEGOVIH VOJNIKA. ALI POŠTOVANJE NALAŽE DA RABIN BUDE SAHRANJEN PRVI. POSLE RECITOVANJA PSALAMA, JEZEKILJA POLAŽU U GROB UMOTANOG U OKRVAVLJENU ODEĆU, PREKRIVENOG BELIM POKROVOM.



JOHN CULLEN MURPHY

POSLEDNJI DAN JE FESTIVALA SVETLOSTI, PODSEĆANJA NA IZBAVLJENJE IZRAILJACA OD DRUGOG NEPRIJATELJA PRE MNOGO VEKOVA. SADA JE HOZROJE ZAUSTAVIO JUSTINIJANOVU RUKU. ARN POSMATRA RITUAL SA MUŠKARCEM I ŽENOM KOJI SU PODIGLI ALETINO DETE KAO SVOJE. SAZNAJE DA SU IM IMENA MATIJA I JUDITA.

1-2

2395



I PITA SE KAKO DA IM KAŽE DA JE ON NATANOV BRAT, DA JE DOŠAO DA ODVEDE DEČAKA.

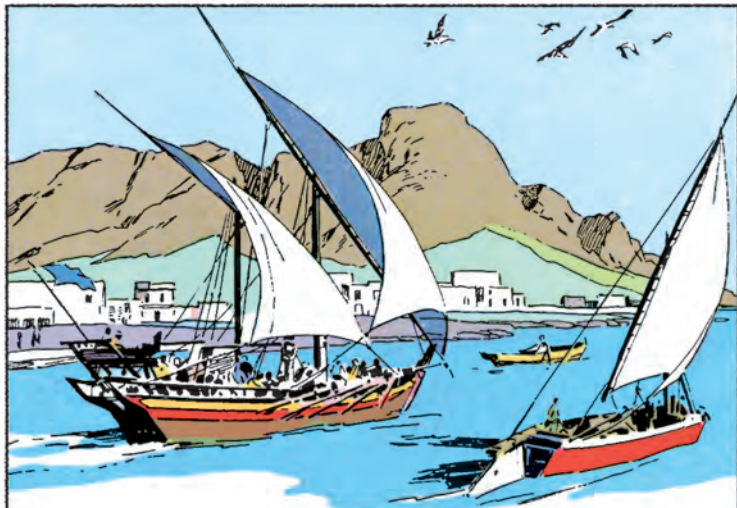


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAL FOSTER

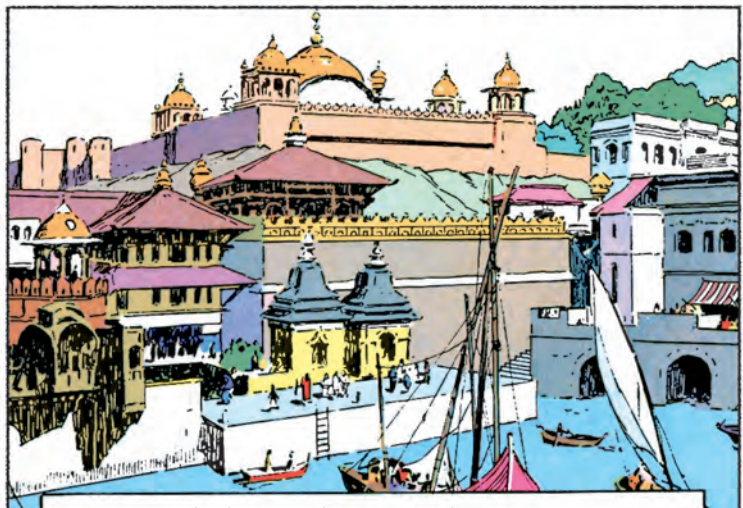
TA VEST SE NE MOŽE IZNETI BLAGO. ARN OBJAŠNJAVA MATIJI I JUDITI DA JE DE TE KOJE SU ONI PODIGLI KAO SVOJE ZAPRAVO NJEGOV BRAT. OPISUJE NJIHOV SLUČAJNI SUSRET SA PRIJAMOM NA BAZARU, KADA IM JE ON DAO DEČAKA. NEMA NIKAKVIH IZGLEDA DA JE DOŠLO DO GREŠKE. MUŽA I ŽENU OBUZIMA BESPOMOĆNI BES. „ZAR SI SPASAO NAŠEG NATANA“, PITA MATIJA...



„... SAMO DA BI NAM GA ODUZEO? DA GA MALO PRVO PODGOJIMO ZA TEBE?“ A ARN TIHO KAŽE: „SVI ĆETE BITI DOBRODOŠLI U NAŠEM DOMU.“



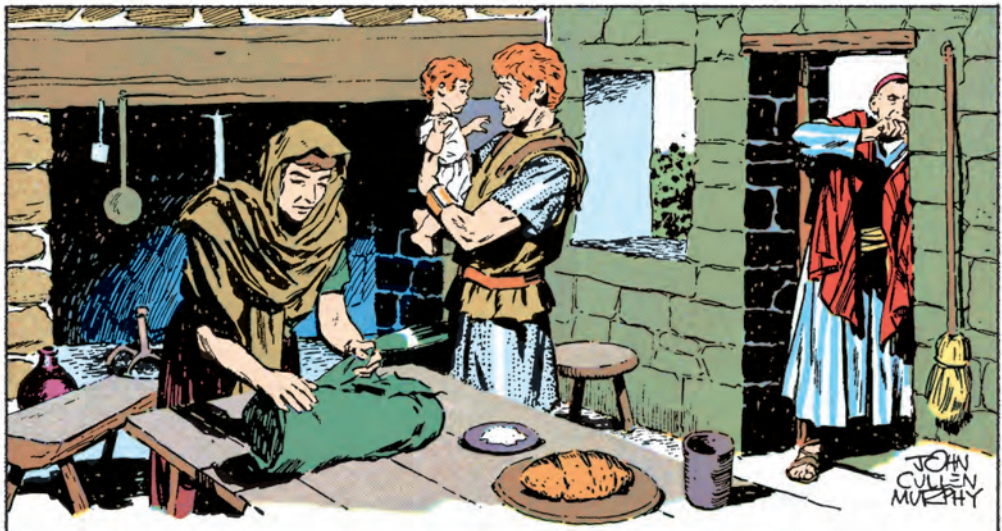
MATIJI I JUDITI JE POTREBNO VREME DA UMIRE OSEĆANJA I PRIBERU SE. ARN ODLAZI SLEDEĆEG JUTRA I KAŽE DA ĆE SE VRATITI, UZDAJUĆI SE U TO DA PORODICA NEĆE POBEĆI. MORA DA ISPLATI DUG. BRODOM POČINJE DUGO PUTOVANJE TIGROM DO CARSKOG KTESIFONA.



KTESIFON, NASLEDNIK VAVILONA. TU PERSIJSKI KRALJ HOZROJE DRŽI SPREMNA TRI PRESTOLA UZ SVOJ, ZA KANA KATAJA, CARA RIMA I VOĐU AZIJSKIH NOMADA – U SLUČAJU DA GA IKADA POSETE. TU PRINC ARN DONOSI JEZEKILJEVU KNJIGU KAKO BI ISPUNIO OBEĆANJE KOJE JE DAO RABINU DOK JE BIO NA SAMRTI.



KNJIGU PRIMAJU SA ZAHVALNOŠĆU, JOŠ JEDAN MALI DODATAK RADU KOJI JE U TOKU. DOK ARN ODLAZI, RABINI NASTAVLJAJU DA RADE NA VAVILONSKOM TALMUĐU.



MNOGO JE NEDELJA PROŠLO PRE NEGO ŠTO JE ARN PONOVO UGLEDAO SVOG BRATA. JUDITA I MATIJA SU ODLUČILI. „LAKŠE NAM JE DA NAPUSTIMO NAŠ DOM NEGO DA NAPUSTIMO NAŠEG SINA“, KAŽE JUDITA. ONA JE POČISTILA SKROMNU KUĆU I OSTAVILA HLEBA I SOLI NA STOLU. SA DOVRATKA, MATIJA JE UKLONIO **MEZUZU**. SPREMNI SU DA POĐU.

2396

1-9

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAL FOSTER.



DUGO PUTOVANJE IZ UNUTRAŠNOSTI NE REMETE JUSTINIJANOVE PATROLE, POŠTO JE NAPAD PER-SIJSKE VOJSKE VEZAO RUKU CARSKOJ VOJSCI. POSLEDNJA ETAPA JE PLOVIDBA OTVORENIM MOREM, ALI ČAK SU I RIBARSKI BRODOVI PRIMORANI DA SLUŽE ADMIRALIMA. ARN NIJE OBESHRABREN. KRAJ JEDNOG SAMOTNOG ZATONA BLIZU ANTIOHIJE, ON PRONALAZI ONO ŠTO JE TRAZIO: KRIJUMČARE.

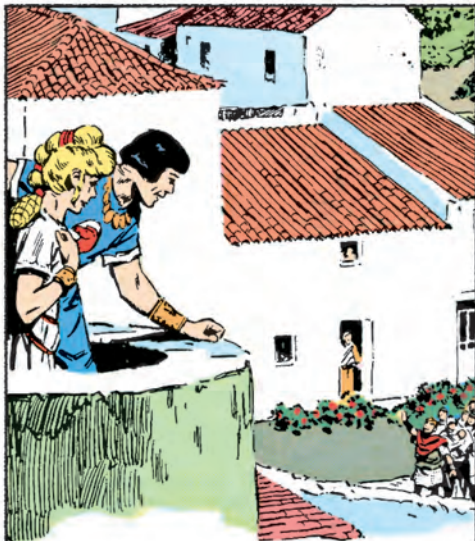
„ZAŠTO BIH VAS PREVEZAO DO MAGLENIH OSTRVA“, PITA KOLOVOĐA ZLOBNO, „KAD MOGU DA TRAZIM ZA VAS OTKUPNINU?“ ARN MU UZVRAĆA OSMEHOM. „ZATO“, KAŽE ON,



„ŠTO BI TI BOLJE BILO DA TI NE POLOMIM RUKU NA PET MESTA. A KAD STIGNE-MO, DOPUSTIĆU DA PRODAŠ PROKRIJUMČARENU ROBU NA PIJACI BEZ POREZA.“



SAZNAVŠI DA JE ARNOVA MATI KRALJICA, KAPETAN PRISTAJE. I TAKO SE DOGODI DA SE USAMLJENI BROD POJAVI IZA MOLA. PO JEDRU ALETINI ZAPOVEDNICI ZNAJU DA JE TO GUSARSKI BROD, PA ISPLOVLJAVAJU DA GA PRESRETNU. NEKOLIKO TRENUTAKA POSLE KONTAKTA, NAJBRŽA LAĐA HITA NATRAG U LUKU S RADOSNIM VESTIMA...



... I DRAGOCENIM TOVARAM. POKLICI STANOVNIKA DOPIRU DO PROZORA PALATE: „PRINC ARN SE VRATIO!“ VAL I ALETA TRČE NAPOLJE.



JOHN CULLEN MURPHY

NA ARNA NIKO NE OBRAĆA PAŽNJU. PORODICA GLEDA SAMO U RIBOKOSI ZAMOTULJAK U JUDITINOM NARUČJU. KRALJICA ALETA PLAŠLJIVO POSEŽE ZA DEČAKOM, ALI ON SE DRŽI ZA JUDITU. „IME MU JE NATAN“, KAŽE ARN. „ZASAD“, GLASI KRATAK ALETIN ODGOVOR. JUDITA I KRALJICA SE GLEDAJU LEDENO. PRIPREMAJU SE ZA BITKU.

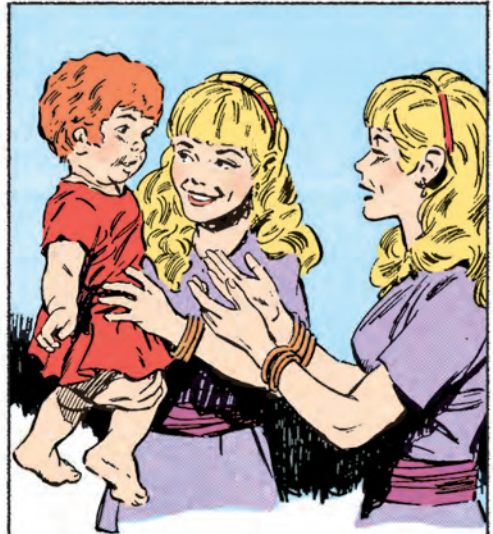
Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR

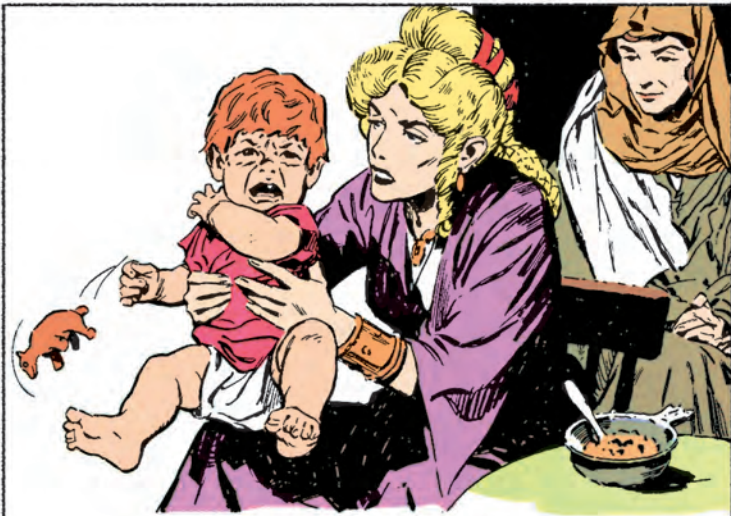
CREATED BY HAL FOSTER



U BLAŽENSTVU PORODIČNOG OKUPLJANJA, ALETA GUŠI U SEBI LJUBOMORU. ZAHVALNA JE JUDITI I MATIJI ZA VELIKU ŽRTVU KOJU SU PODNELI, I JUDITA JE PRIMLJENA KAO NATANOVA DADILJA. PRINC VALIJANT NJENOM MUŽU NUDI LAGODAN POSAO U PALATI, ALI MATIJA ODBIJA. „JA SAM ZEMLJORADNIK“, KAŽE ON. VAL IH IZNENAĐUJE DARUJUĆI IM OBLIŽNJU FARMU.



MLADI NATAN JE ODUŠEVLJEN BRAĆOM I SESTRAMA I OSEĆA SE SIGURNO U ŽULJEVITIM OČEVIM RUKAMA. TAKO MNOGO DRUŠTVA JE ZAISTA VELIKA NOVINA.



ALI KAD GOD DEČAK PREĐE IZ JUDITINIH RUKU U MAJČINE, NEZADOVOLJNO SE DERNJA. ALETA JE JOŠ PRE DEČAKOVOG ROĐENJA ODLUČILA DA MU IME BUDE EGIL, I INSISTIRA NA TOME DA GA U DOMU TAKO ZOVU. ALI ZA NATANA JE „EGIL“ SAMO SMEŠAN ZVUK. NIKADA NE PODIGNE POGLED.



TOKOM NEDELJA, ALETINA NARAV SVE JE GORA. JEDNOM DOVEDU DEČAKA PRED NJU, SA OPTUŽBOM DA JE UKRAO PITU IZ ŠPAJZA PALATE. ONA GA OSUĐUJE NA 20 GODINA ROBIJE U RUDNICIMA BAKRA. PO ODLASKU IZ PALATE, KOMANDIR STRAŽE SMANJUJE KAZNU NA ŽUSTRO DEVETANJE.



SVAKO JUTRO KRALJICA PROVODI NEKOLIKO SATI SA SINOM. SVAKOG JUTRA, DEČAK PRESTAJE DA SE ZANIMA ZA MAJČINE IGRE I PUZI DA SE IGRA SAM. JEDNOG DANA, REZIGNIRANA ZBOG SVOJE NEPOPULARNOSTI, ONA GA OSTAVLJA NA MIRU I BAVI SE DRŽAVNIČKIM POSLOVIMA.

NEKOLIKO MINUTA KASNIJE, ČUJE SE LARMA I UŽASNUTA ALETA POSMATRA KAKO NATAN POSEŽE ZA LEPIM UGLJEVLJEM. „EGILE!“, VIČE ONA. DEČAK SE NE OBAZIRE.



JOHN CULLEN MURPHY

„NATANE, NE!“ JUDITA JE DOJURILA KAD JE ČULA BUKU. NATAN SE UKRUTI. OKRENE GLAVU I PROGUGUJE: „MAMA.“



PUN STOMAK JEDNAKO ZADOVOLJAN MUŠKARAC, A VALU BAŠ KRČE CREVA – TRI KUVARA SU OTIŠLA. BESNA ALETA NAPRAVILA JE HAOS U PALATI. SVAĐE I PESNIČENJA BUKNU ZBOG TRICA I KUČINA. ARN SAV SIJA OD OLAKŠANJA PRAČENOG KAJANJEM ZBOG PORUKE KOJU DOBIJA OD SER GAVEJNA IZ KAMELOTA.



„USPEH TVOJE POTRAGE OBRADOVAO JE KRALJA ARTURA. NAREĐUJE DA SE POJAVIŠ PRED NJIM.“ ARN JE PUN NEODREĐENIH IŠČEKIVANJA.



ISTOG DANA MATIJA STIŽE SA ČUDNIM BAGAŽOM. „UHVA-TIO SAM GA U KRIVOLOVU.“ ALI VAL, PO PREGLEDU FINO IZRAĐENOG LUKA, DRUGAČIJE MISLI. „NIJE TO KRIVOLOV, MATIJA, VEĆ VEŽBANJE. SLUTIM DA JE POSREDI TURNIR.“ ON POSEŽE ZA LUKOM...



A ONDA KLIMA GLAVOM PREMA DALEKOJ METI. „ČVOR NA ONOJ TAMO MASLINI“, KAŽE ON. POSLE ZVUČNOG ODAPINJANJA, STRELA POGAĐA.

MATIJA TIHO TAPŠE. „PODSEĆATE ME, GOSPODARU, NA REČI RABINA JEZEKILJA: 'SAMOPOUZDANJE JE SAMO HVALISAVOST POSMATRANA UNATRAŠKE.'“



VAL NIJE SASVIM SIGURAN DA BI MU SE DOPAO TAJ JEZEKILJ. POŠTO ODVEŽU MOMKA, ON SE PREDSTAVI KAO ALP ARSLAN.

JC HW
CULLEN
MURPHY



„U PRAVU STE BILI, LORDE“, KAŽE ON. „KRALJ DALMACIJE ZOG PIREĐUJE TURNIR ZA DVOČLANE EKIPE, ALI MOJ PARTNER JE UHVAĆEN KAKO PECA NA KRALJEVSKOM POSEDU I KRALJICA GA JE...“, ON TU PLJUJE OGORČENO, „OSU-DILA NA MESEC DANA ČIŠĆENJA ŠTALA. SAD NEMAM VIŠE NIKAKVE ŠANSE DA OSVOJIM NAGRADU.“ VAL SE OBLIZUJE. „RECI MI VIŠE O TOM“, KAŽE.

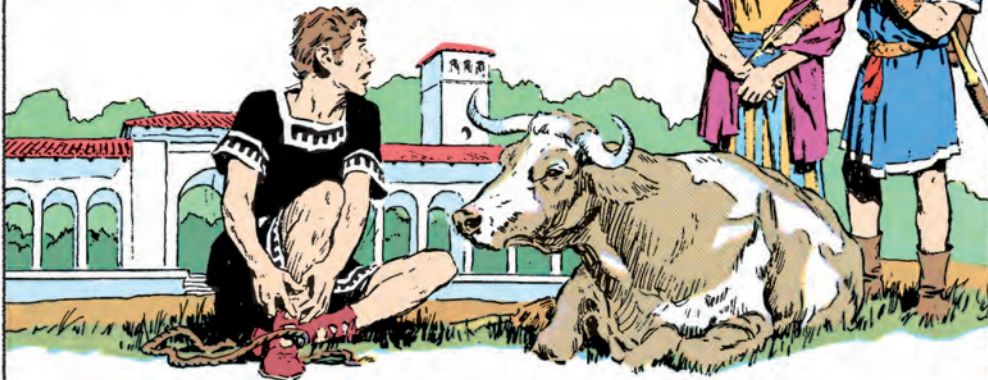
2399

1-30

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR

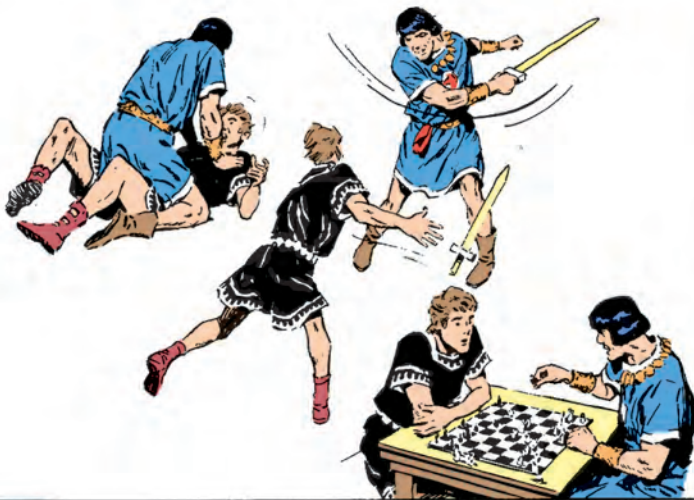
CREATED BY HAL FOSTER



„DA MI JE SAMO DA NAĐEM PARTNERA“, KAŽE ON. „JER KRALJ OBEĆAVA DA ĆE NJEGOVA KĆI ODABRATI MUŽA MEĐU POBEDNICIMA. NIKO JE JOŠ NIJE VIDEO, ALI ZA NJU KAŽU DA JE VELIKA LEPTOTICA.“



„MOŽDA I PODLEGNEM ISKUŠENJU...“, RAZMIŠLJA VAL NAGLAS, IMAJUĆI U VIDU HAOS U KUĆI. ALP ARSLAN PREVRĆE OČIMA. „OVO NIJE SPORT ZA MATORCE.“



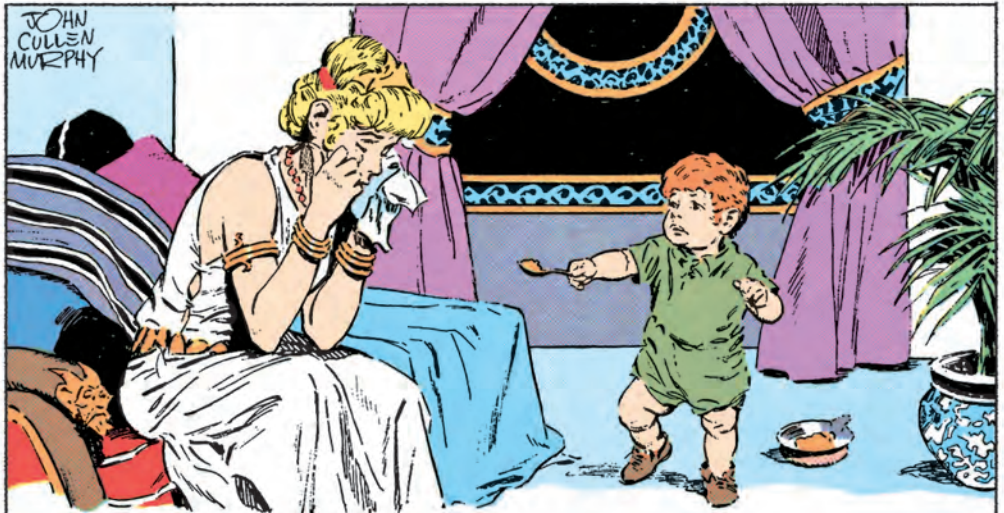
„DA SE OKUŠAMO“, IZAZIVA GA PRINC VALIJANT. ALP GA STAVLJA NA PROBU: STRELJAŠTVO, RVANJE, MAČEVANJE... I ŠAH. I OČI MU SE RAZVEDRE. „MOŽDA OVO BUDE I BLAGOSLOV. AKO POBEDIMO, PRINCEZA TEŠKO DA ĆE ODABRATI VAS.“



ALI VAL NAJPRE MORA DA POBEDI U RASPRAVI SA ALETOM – NIJE TO SPORT ZA OMLADINU, OSMEHUJE SE ON. „KAKO MOŽEŠ UOPŠTE DA POMISLIŠ NA TO?“, PITA KRALJICA. „DVE NEDELJE“, ODGOVARA VAL. „MORAM DA POBEGNEM.“ POČINJE DA OŠTRI RASPEVANI MAČ I TIME ZAGLUŠUJE ODBIJANJE.



SUTRADAN, DVA BRODA ISPLOVLJAVAJU. JEDAN NOSI ARNA U KAMELOT, DRUGI VALA I ALPA ARSLANA U DALMACIJU. KONAČNO SU SLOBODNI.



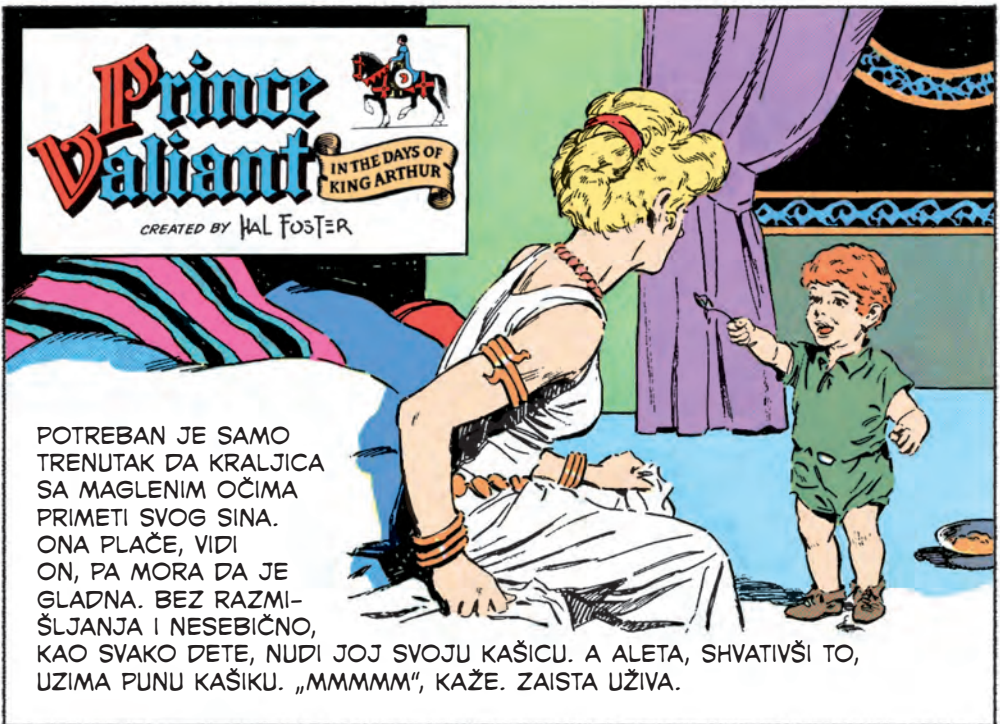
ALETA JE U GROZNOJ STANJU. NJENI MUŠKARCI SU OTIŠLI, A ONA VEĆ DANIMA NE RAZGOVARA SA BLIZNAKINJAMA. OBASIPA NATANA PAŽNJOM, A OPET NJEN SIN ČEZNE ZA JUDITOM. TOG JUTRA KRALJICA BRIZNE U PLAČ. NATAN DIŽE POGLED. ON ZNA ŠTA PLAKANJE ZNAČI. BUCMASTA RUKA PRUŽA KAŠIKU.

2400

2-6

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR
CREATED BY HAL FOSTER



POTREBAN JE SAMO TRENUTAK DA KRALJICA SA MAGLENIM OČIMA PRIMETI SVOG SINA. ONA PLAČE, VIDI ON, PA MORA DA JE GLADNA. BEZ RAZMIŠLJANJA I NESEBIČNO, KAO SVAKO DETE, NUDI JOJ SVOJU KAŠICU. A ALETA, SHVATIVŠI TO, UZIMA PUNU KAŠIKU. „MMMMM“, KAŽE. ZAISTA UŽIVA.



NATAN JE JOŠ HRANI. DA JE SPOSOBAN DA RASUĐUJE UMESTO DA POSTUPA INSTINKTIVNO, POMISLIO BI: ONA JE SAMO ŽELELA MALO PAŽNJE.



JER NJENI OSTALI IZVORI PAŽNJE SU OTIŠLI: ARN U KAMELOT, VAL SA ALPOM ARSLANOM NA TURNIR KRALJA ZOGA. PRINC VALIJANT GUTA PENU SREDOZEMNOG MORA. SAZNAJE DA JE ALP SIROČE I DA JE POREKLOM TURČIN, PODIGNUT U LOKALNOM DOMU.



„SVAKOG MESECA NA IDE, NEKI TAJANSTVENI ČOVEK DOLAZIO JE DA PLAĆA MOJE TROŠKOVE“, OBJAŠNJAVA ALP. KAPETAN GA PREKIDA. „PRONAŠAO SAM SLEPE PUTNIKE“, KAŽE ON. „MOGLI BISMO DA IH PRODAMO U DALMACIJI ZA LEPE PARICE.“ VAL KISELO GLEDA BLIZNAKINJE. „DOBRA POMISAO“, ODGOVARA.



VAL IH TEK KASNIJE PUŠTA IZ TAMNICE. „MA MORALE SMO PROSTO DA POBEGNEMO“, KAŽE KAREN. „ALI BIĆEMO OD VELIKE POMOĆI, VIDEĆEŠ.“

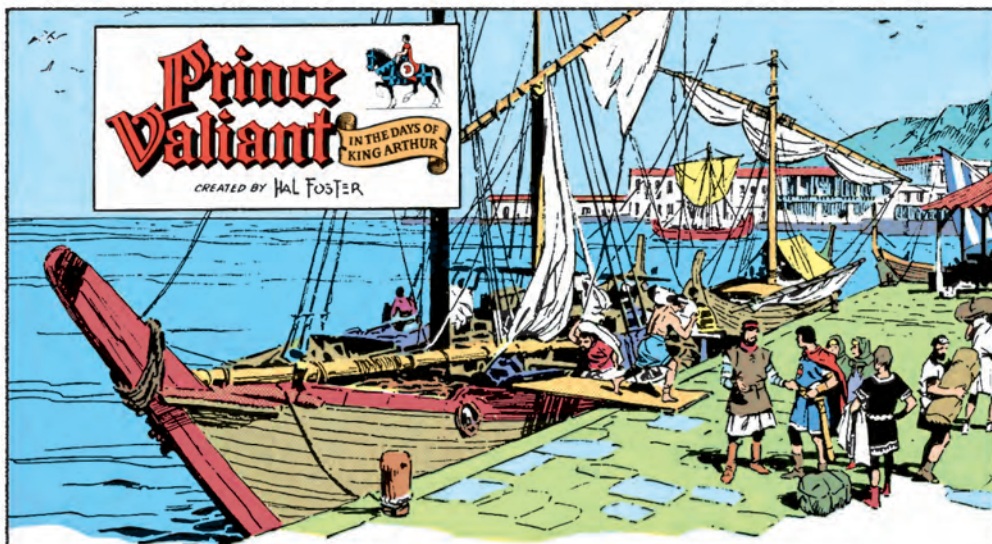


JOHN CULLEN MURPHY

I JESU. SKRENU PAŽNJU KRMANOŠU I DOVEDU DO TOGA DA SE BROD NASUČE NA PEŠČANI SPRUD. SKRENU PAŽNJU ALPU SA VEŽBANJA, TAKO DA NJGOV NOŽ PROMAŠI, A FEBRUARSKI VETROVI RAŠIRE RUPU I ISKIDAJU GLAVNO JEDRO U DRONJKE. „MOJA ŽENA JE NEKADA ŽELELA KĆERKE“, KAŽE KAPETAN. „NIKAD NISAMO ZAŽALILI ŠTO SMO UMESTO TOGA KUPILI PSA.“

2401

2-13



DRONJAVA LAĐA SA UMORNOM POSADOM NEKAKO HRAMA DO DALMATINSKE LUKE SALONA. „POSLUŠAJ MOJ SAVET“, UPOZORAVA KAPETAN. „PRODAJ DEVOJKE I NEMOJ KUPCU MNOGO DA PLATIŠ ZA TO ŠTO IH UZIMA.“ ZOGOVO KRALJEVSTVO JE BAŠ VESELO. TURNIR POČINJE SUTRADAN.



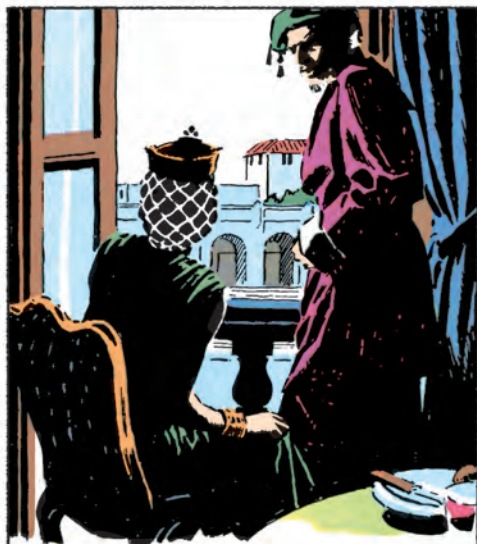
SA SVE ČETIRI STRANE SVETA STIŽU TAKMIČARI, DA ULOŽE NAKNADU ZA UČEŠĆE OD DESET DENARIJA. SVI SU ISPUNJENI NADOM.



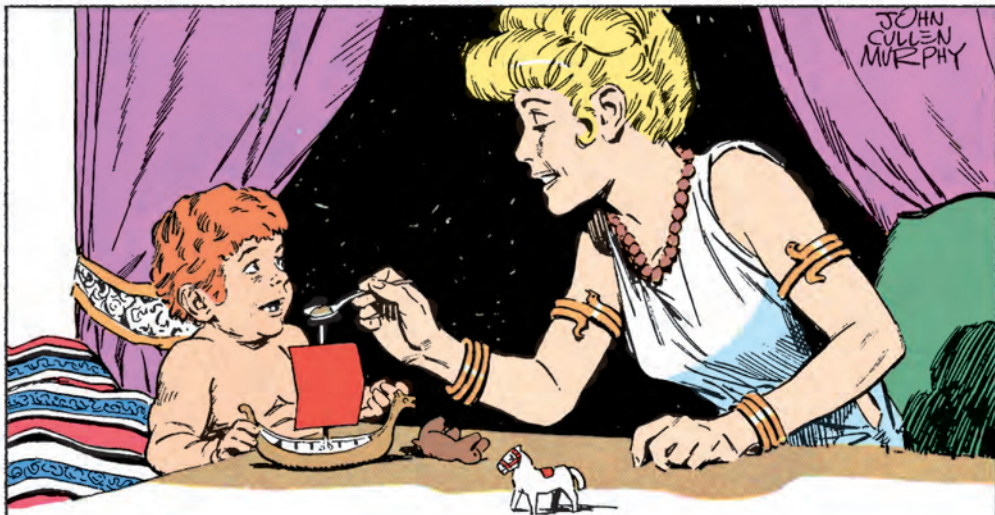
U DALMACIJI JE KOCKANJE NEZAKONITO, PA TAKO I SVEPRISUTNO. ČIM JE PRINC VALIJANT STIGAO SA ALPOM, KLADIONIČARI IH ODMERAVAJU I PROCENJUJU KVOTE: PET PREMA JEDAN. „BILO BI TO POVOLJNIJE, MILOSTIVI“, KAŽE JEDAN...



„... ALI TU JE JOŠ JEDAN TIM, MATORI I MLADI, MASKIRANI NEZNANCI. A ONI SU IMPRESIONIRALI KOCKARE KOJI SE KLADE.“ I ZAISTA, MASA SE OKUPLJA DA POSMATRA KAKO NEZNANI PAR VEŽBA, A VAL ZADRHTI KADA VIDI KOLIKO JE STARAC OKRETAN.



SA BALKONA VISOKO IZNAD SALONE, KRALJ ZOG I NJEGOVA KĆI POSMATRAJU SVETKOVINU. „JESI ILI UZBUĐENA, SLATKA MOJA?“, PITA ON.



NA MAGLENIM OSTRVIMA, ALETA JE PREOKRENULA SITUACIJU. POŠTO JE POJELA SVOJU PORCIJU, IZNELA JE NATANU NOVU ČINIJU KAŠICE. „VELIKI RATNI BROD UPLOVLJAVA U LUKU“, KAŽE ONA ZAVODLJIVO, „VESLA SE UVLAČE U DOKOVE I...“, USNE SE RAZMIČU, „... ETO GA.“ NATAN MAŠE RUKICAMA DOK MALO BRODA CURI NAPOLJE.



Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR
CREATED BY HAL FOSTER

DOK SE ALETA SPRIJATELJUJE SA NJENIM SINOM, JUDITINA LJUBOMORA JENJAVA. PO PITANJU IMENA, KRALJICA SE ELEGANTNO POVLAČI. „NATAN JE BIO VELIKI PROROK“, KAŽE ONA JUDITI. „EGIL JE BIO SAMO STRIC MUŽA KOJI ME JE OSTAVIO KAD MI JE BIO NAJPOTREBNIJI.“ OČI IM SE SUSREĆU, I ŽENE PRASNU U SMEH.



USRED SVE POMPE KOJU DALMATINSKI KRALJ ZOG MOŽE DA PRIKUPI, POČINJE TURNIR. SPISKOVI SE BRZO SKRAĆUJU...



... DOK AMATERI PODLEŽU VETERANIMA I ODLAZE SA BORILIŠTA, SIROMAŠNIJI, BOLNIJI I MUDRIJI. NAGRADA JE KĆI KRALJA ZOGA, ČUVENA GRENDL, LEPSHA (VELE GLASINE) NEGO PROLEĆNI DAN U RAJU. U STRELJAŠTVU, VAL I ALP ODOSE POBEDU.



ALI U BORBI PRSA U PRSA PROLAZE SRAMOTNO. MASKIRANI TIM KOJI SE SASTOJI OD STARCA I MLAĐIĆA BEZ PREMCA JE. ALPA ARSLANA „DEDA“ ODMAH BACA I PRIKUJE ZA TLO, DOK VAL JEDVA USPEVA DA POSTIGNE NEREŠENO SA MOMKOM DOVOLJNO MLADIM DA MU BUDE SIN.



OPET, DOK JE LEŽAO NA LEĐIMA, ALP JE OTKRIO NEŠTO. „SUDIJA“, KAŽE ON VALU KASNIJE, „ON JE BIO ČOVEK KOJI JE SVAKOG MESECA PLAĆAO MOJIM USVOJITELJIMA.“

2403



VAL JE PRONAŠAO SMEŠTAJ ZA SVOG PARTNERA I BLIZAKINJE NA POSLEDNJEM SPRATU GOSTIONICE VISOKO IZNAD PADINA SALONE.

„ZAR ZAISTA MISLIŠ DA MOŽEŠ DA POBEDIŠ?“, PITA KAREN UGRUVANOG ALPA ARSLANA. „DA“, KAŽE ON. „OŽENIĆU SE PRINCEZOM.“ DA, MISLI KAREN U SEBI DOK NEGUJE MOMKU RANE, JEDNOG DANA MOŽDA I HOĆEŠ.

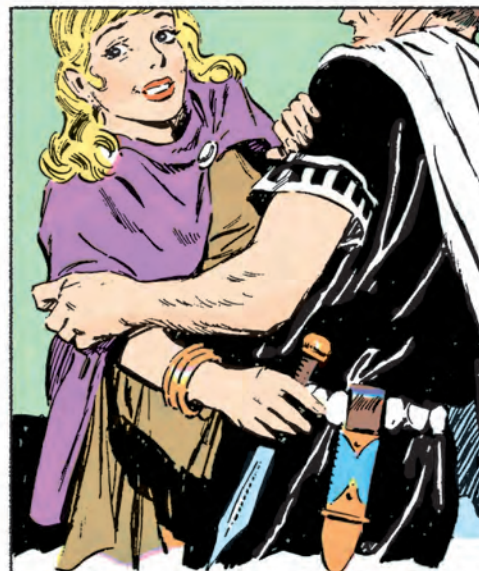
JOHN CULLEN MURPHY

2-27



Prince Valiant IN THE DAYS OF KING ARTHUR
CREATED BY HAL FOSTER

DRUGI DAN TAKMIČENJA POČINJE U PODNE. UJUTRO KAREN OBILAZI SALONU SA ARPOM ARSLANOM. UŽIVAJU U MIRISU VRUĆIH KOLAČA I LAŽIMA UNAJMLJENOG VODIČA. „OVO JE BAZEN U KOJEM SE NARCIS UDAVIO“, OBJAŠNJAVA ON, A KAREN SE SMEJE TOLIKO DA JE U OPASNOSTI DA UPADNE. DOK JE ALP PRIDRŽAVA...



ONA KRIŠOM VADI MOMKU NOŽ IZ KORICA I BACA GA IZA SEBE. „TO ĆE GA KOŠTATI“, MISLI ONA.



TEK KADA SE PRIMAKNE TAKMIČENJE U BACANJU NOŽEVA, ALP PRIMEĆUJE GUBITAK. NJEGOV PARTNER, PRINC VALIJANT, OSVOJIO JE MNOGO POENA. ALI PRI-SILJEN DA POZAJMI SEČIVO KOJE MU NIJE POZNATO, ALP UMALO DA POČINI UBISTVO. ON I VAL SPADAJU NA DRUGO MESTO.



IZVLAČE SE MAČEVANJEM. MASKIRANI STARAC JE AGILAN, ALI RUKU SU MU SLABE; VAL TRIJUMFUJE. ALI MASKIRANI OMLADINAC BORI SE DUGO I SNAŽNO, I POPUŠTA TEK KAD MU SE SEČIVO NABE POD GRLOM. U SMIRAJ DANA, VAL I ALP, ZAJEDNO SA NEZNANCIMA, VODE DALEKO ISPRED SVIH.



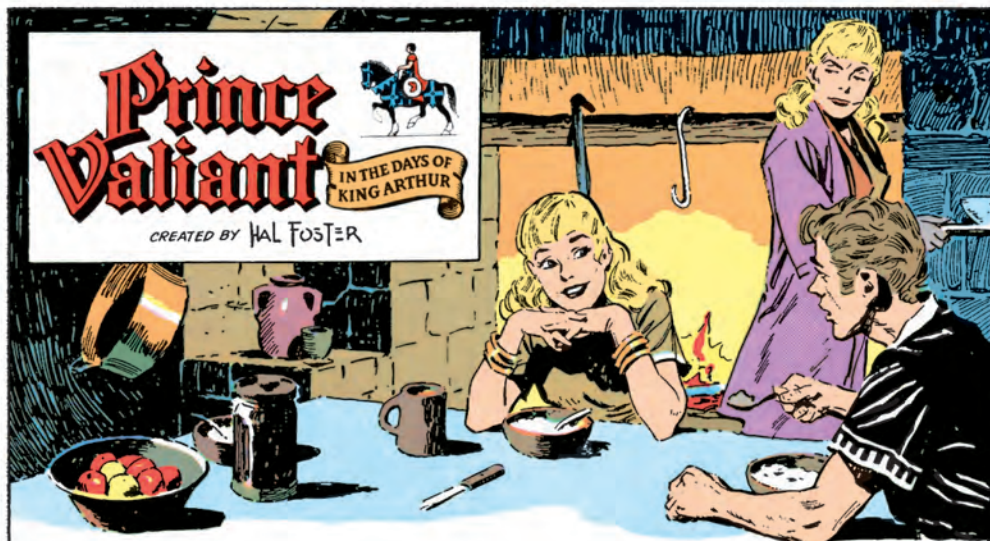
OPET, ALP JE ZABRINUT ZBOG IZGUBLJENOG NOŽA. „KAREN? JESI LI TU?“, PITA ON U ZAMRAČENOJ SOBI GOSTIONICE.

2404

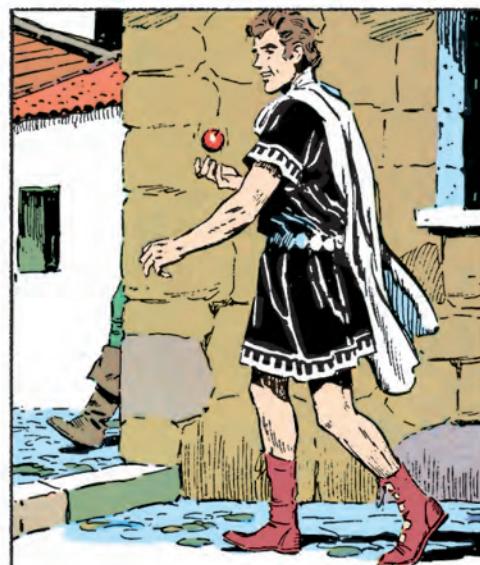


ALI KRAJ VATRE SEDI VALETA, DOK ALP PRIPOVEDA SVOJU PRIČU. „VALETA TI JE UZELA NOŽ, SIGURNA SAM U TO“, KAŽE ONA GLUMEĆI KAREN. „ONA JE VEOMA STIDLJIVA – ALI I JAKO ZALJUBLJENA. POMISAO NA TO DA POBEDIŠ I VENČAŠ SE SA GRENDL...“ DOK ALP ODLAZI DA RAZMISLI O TIM NOVOSTIMA, VALETA SEDI KRAJ VATRE I UŽIVA U ONOME ŠTO JE UČINILA IZ LJUBOMORE.

3-6



VALETA ZA DORUČKOM OBASIPA ALPA STIDLJIVOM PAŽNJOM. POŠTO JE PRETHODNE VEČERI POSEJALA LJUBAVNO SEME, VALETA MU SVOJIM ČARIMA POMAŽE DA NARASTE. KAREN BESPOMOĆNO GLEDA KAKO NJEN PRIJATELJ ALP PADA U ZAMKU.



ALP NAPUŠTA GOSTIONICU U VESELOM RASPOLOŽENJU, UVEREN DA GA JEDNA PRINCEZA PROGANJA, DOK MU JE DRUGA, GRENDL, NAGRADA NA TURNIRU, NADOMAK RUKU.



SANJAREĆI, ON SLUČAJNO OBARA NEKOG ŠETAČA. ZBUNJENO ZURE JEDAN U DRUGOG. NEVEROVATNO LIČE. „IZGLEDAŠ MI... POZNATO“, MUČA ALP. DRUGI MOMAK, KADA DOĐE DO GLASA, VIČE ULICOM. „ATANASE! ATANASE!“ NAJEDNOM, ALPOVE RUKU SU PRITEŠNJENE.



„DA LI DA GA UHAPSIM, GOSPODARU?“ TO GOVORI SUDIJA TURNIRA. „RUKU SEBI, ATANASE“, NAREĐUJE MLADI PLEMIĆ. A ALPA PITA: „JESI LI IKADA VIDEO OVOG ČOVEKA PRE DOLASKA U SALONU?“ ALP KLIMA GLAVOM. NA TO SE ATANAS I NJEGOV GOSPODAR UDALJAVAJU, U SILNOJ PREPIRCI.



KAREN NIJE SEDELA DOKONA. ONA PODOZREVA DA NJENA BLIZNAKINJA NEŠTO MUTI. „AKO VALETA ČEZNE ZA ALPOM“, ZAKLINJE SE ONA, „ON ĆE ONDA PRIPASTI GRENDL.“ SAMO JEDAN TIM TAKMIČARA STOJI IZMEĐU ALPA I LOVOROVOG VENCA, I KAREN ODLUČUJE DA POJAČA ALPOVE ŠANSE. ISKRADA SE DO GOSTIONICE MASKIRANIH NEZNANACA. POŠTO NIŠTA NE ČUJE, ULAZI...



... DA BI BILA UHVAĆENA USRED TE RADNJE. „PREPOZNAJEM TE ČAK I OTPOZADI, KAREN“, SMEJE SE NEKO MLADIM GLASOM. TO JE GALANOV SMEH.

3-13

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR

CREATED BY HAL FOSTER



„ŠTA RADIŠ TI OVDE?“, PITA KAREN KADA USPE DA DOĐE DO GLASA. „PA BIO SI U INDIJI.“ GALAN NAMIČE SVOJU MASKU I KLANJA SE. „MISLIM DA SI ME VIDELA NA TURNIRU. A ŠTA **TEBE** DOVODI AMO?“ KAREN OBJAŠNJAVA O SVOM PRIJATELJU ALPU, O VALETI, I ONDA SE PUĆI. „HTELA SAM DA PRONAĐEM NAČIN DA DOVEDEM DO TOGA DA MASKIRANI NEZNANCI IZGUBE...“



„... TE BI TAKO ALP I OTAC POBE-
DILI. ALPU BI DALI RUKU PRINCEZE
GRENDL, A VALETA BI SE MESECI-
MA ĐURILA. TOLIKO O TOME.“



NAJEDNOM, KAREN SE SMEJE. „GALANE, ZAR TI TO HO-
ČEŠ DA SE OŽENIŠ PRINCEZOM GRENDL?“ ON ZAUSTI DA
OBJASNI, KAD SE POJAVI JUVEN ČEN I ZAPUŠI DEČAKU
USTA. „GOVORITI JE LJUDSKI, ČUTATI BOŽANSKI. KAREN,
NIKOME NE SMEŠ REĆI KO SMO. PREVIŠE SREĆE ZAVISI
OD TOGA.“



TURNIR SE NASTAVLJA SUTRA, I PRINC VALIJANT
ISTRAŽUJE ULICE SALONE. ON NE ZNA NIŠTA O
ZAVADI BLIZNAKINJA NITI O ČUDNOM ALPOVOM
SUSRETU. ALI TAJ SLUČAJNI SUSRET POKRENUO
JE DOGAĐAJE. TAKO SE DESILO DA VALIJANT
SHVATI DA JE OPKOLJEN.



„SA ZADOVOLJSTVOM BISMO VAS OTPRATILI DO PALATE“, KAŽE
SUDIJA TURNIRA. UMESTO ODGOVORA, VAL ISUČE RASPEVANI MAČ.
PRVOG NAPADAČA PARIRA ŠUTOM, OKREĆE SE NA PETI DA ODBIJE
DRUGOG. ALI SEČIVO PRELAZI IZNAD GLAVE NISKOG MOMKA I VALOV
LIST PLAĆA ZA TU GREŠKU. PRINČEVO KOLENO TRAŽI OSVETU.



EGO, ZOG REX,
Dominus Dalmatiae
magister Salonae

2406

3-20

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR
CREATED BY HAL FOSTER

DOK ALP IDE PREMA PALATI KRALJA ZOGA, PRINC VALIJANT NE ŽELI DA PRIHVATI POZIV. SKAČE I VRTI SE KAO ČIGRA, SUDARA SA ZALUTALIM PREDMETIMA I MLATI UDOVIMA. KAO DA SE TUČE SA KOMARCIMA. TEK KAD SE JEDAN NAPADAČ POPNE NA BALKON I ODOZGO HITNE NOĆNI SUD, VAL BIVA SAVLADAN.



NE RIZIKUJUĆI, VEZUJU GA KAO ŽIVINČE I ODVOZE PRED UZVIŠENOG ZOGA. U PRESTONOJ DVORANI UKLANJAJU MU POVEZ SA OČIJU.



„ALPE!“, VIČE VAL. A ONDA MU OČI PRELAZE NA DRUGU PRILIKU. „ALPE?“ DVA MOMKA SU KAO JAJE JAJETU. „TIŠINA“, ZAPOVEDA KRALJ ZOG. OČI MU SE SKLAPAJU I ON POČINJE DA MELJE KAO NAVIJEN. „PRE DVADESET GODINA, DOK JE NAPOLJU BESNELA OLUJA, MOJA VOLJENA KRALJICA RODILA JE BLIZANCE...“



„A ONDA SE SA DUŠOM RASTAVILA. BLIZANCI! JOŠ OD GRAĐANSKOG RATA, PRE MNOGO VREMENA, PLEMIĆI DALMACIJE ZABRANILI SU KUĆI ZOG DA RAĐA BLIZANCE. ŠTA SAM MOGAO? DA BIH SPASAO SINOVE, POKLAO SAM SVE SVEDOKE. BUDALA, NISAM PITAO KOJI SE DEČAK RODIO PRVI.“



„IZABRAO SAM JEDNOG NASUMICE I POSLAO SA MOJIM POUZDANIM ATANASOM, KOJI MU JE PRONAŠAO DOBAR DOM NA MAGLENIM OSTRVIMA. RODITELJIMA SAM VELIKODUŠNO PLAĆAO.“

2407



„DRUGOG DEČAKA, ULFA, PODIZAO SAM KAO SINA.“ ZOG SE PRENE IZ SANJARENJA I PLJUNE ALPU U LICE.

„A TI SE SADA VRAĆAŠ DA UZURPIRAŠ NJEGOVO MESTO.“ ALP MUČA KAKO BI TO POREKAO, ALI ZOG NIŠTA NE ČUJE. „PLEMIĆI ĆE UBRZO SVE SAZNATI; ZIDOVI U PALATI IMAJU UŠI. NEMAM IZBORA. MORAM SE POZVATI NA STRAŠAN LEX GEMINORUM. I JEDAN OD VAS MORA UMRETI.“

JOHN CULLEN MURPHY

3-27



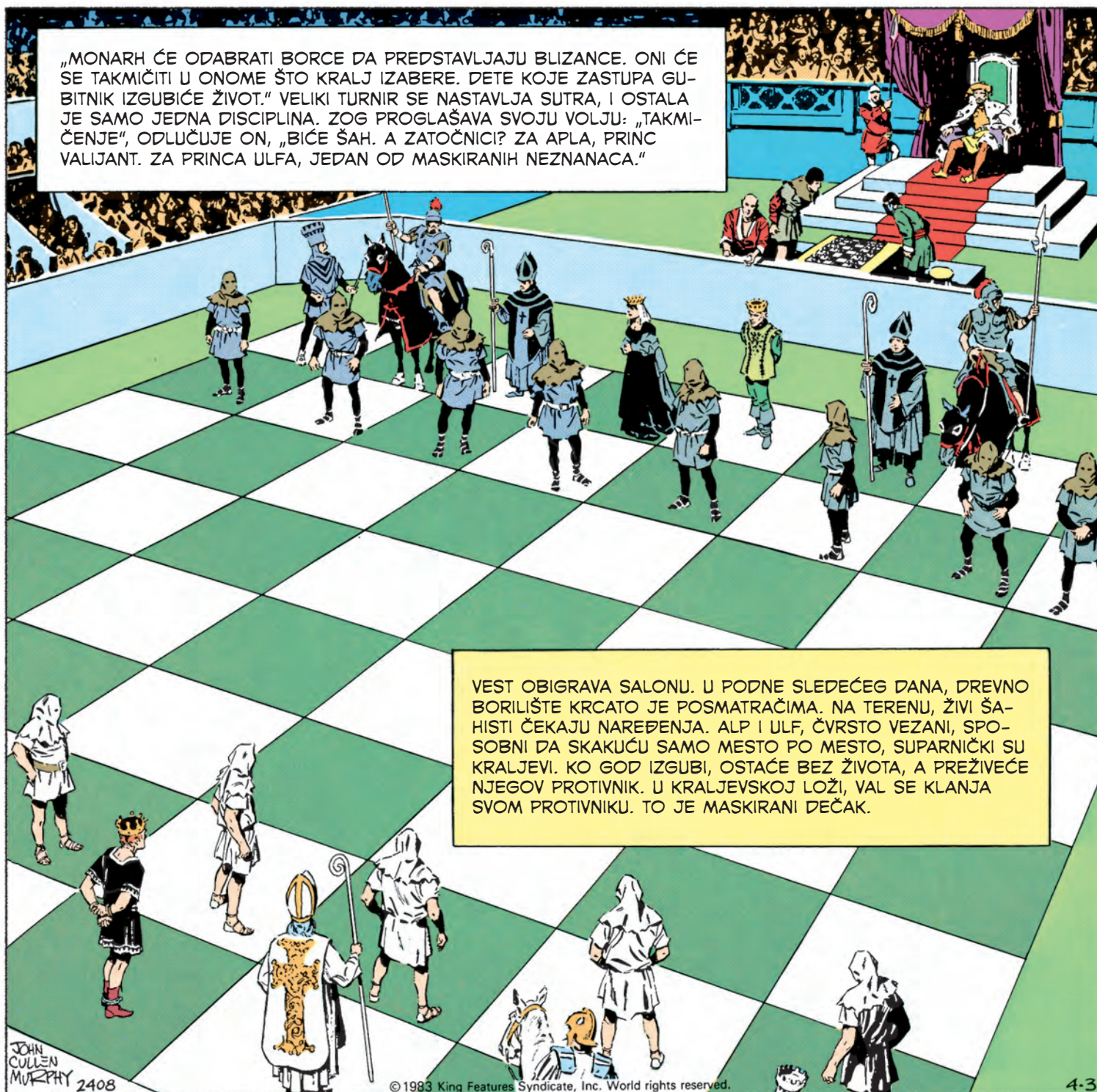
Prince Valiant

CREATED BY Hal Foster

TAJNA JE OTKRIVENA. KRALJ ZOG SE PUŠI OD BESA POŠTO MU JE NAMETNUTO IZVRŠENJE SVETOG ZAKONA BLIZANACA.



PRIMENJEN JE SAMO JEDNOM PRE TOGA. „PLEMIĆI DALMACIJE“, ČITA ZOG, „DEKRET PO KOJEM, UKOLIKO U KRALJEVSKOJ PORODICI BUDU ROĐENI SINOVI BLIZANCI, MLAĐI MORA UMRETI. AKO SE NE ZNA KO JE MLAĐI, ŽRTVA ĆE BITI ODABRANA NA SLEDEĆI NAČIN.“



„MONARH ĆE ODABRATI BORCE DA PREDSTAVLJAJU BLIZANCE. ONI ĆE SE TAKMIČITI U ONOME ŠTO KRALJ IZABERE. DETE KOJE ZASTUPA GUBITNIK IZGUBIĆE ŽIVOT.“ VELIKI TURNIR SE NASTAVLJA SUTRA, I OSTALA JE SAMO JEDNA DISCIPLINA. ZOG PROGLAŠAVA SVOJU VOLJU: „TAKMIČENJE“, ODLUČUJE ON, „BIĆE ŠAH. A ZATOČNICI? ZA APLA, PRINC VALIJANT. ZA PRINCA ULFA, JEDAN OD MASKIRANIH NEZNANACA.“

VEST OBIGRAVA SALONU. U PODNE SLEDEĆEG DANA, DREVNO BORILIŠTE KRCATO JE POSMATRAČIMA. NA TERENU, ŽIVI ŠAHISTI ČEKAJU NAREĐENJA. ALP I ULF, ČVRSTO VEZANI, SPOSOBNI DA SKAKUĆU SAMO MESTO PO MESTO, SUPARNIČKI SU KRALJEVI. KO GOD IZGUBI, OSTAĆE BEZ ŽIVOTA, A PREŽIVEĆE NJEGOV PROTIVNIK. U KRALJEVSKOJ LOŽI, VAL SE KLANJA SVOM PROTIVNIKU. TO JE MASKIRANI DEČAK.

JOHN CULLEN MURPHY 2408

©1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

4-3